

Le Transmetteur



Février est le Mois de l'histoire des Noirs

Oscar Peterson, musicien de jazz

Michaëlle Jean, ancienne gouverneure générale du Canada

Jay C. Hope, commissaire de police en chef



MOIS DE L'HISTOIRE
DES NOIRS

CANADA

Image couverture et conception d'une courtoisie de Liam Joseph.

Le STT célèbre le Mois de l'histoire des Noirs • L'intervention rapide d'un technicien en câblage aide à sauver une vie • Le présentisme au travail



Chers membres,

Nous débutons une nouvelle année et de nouveaux défis aussi. Le taux de chômage des derniers mois annoncé par Statistique Canada reflète un marché du travail fort souffrant. Aux cours des trois derniers mois de 2011 seulement, quelque 63 000 emplois à temps plein ont été perdus. Manifestement, les sociétés ne réinvestissent pas

l'argent généré par leurs allègements fiscaux pour créer de nouveaux emplois au Canada. Il est grand temps pour le gouvernement fédéral de réorienter son attention de la coupure de postes, à la création

des changements constitutionnels de structure sur le retrait des agent(e)s d'affaires du Conseil exécutif et la représentation des membres au sein du Conseil exécutif. Les propositions initiales ont été affichées sur le site Internet du STT par le Comité, début janvier 2012, pour permettre aux membres d'effectuer une révision et de partager leurs opinions et commentaires. Cette tâche fût ardue et nous remercions le Comité de leur travail acharné et dévouement.

En février prochain, pendant le Mois de l'histoire des Noirs, prenons le temps de réfléchir aux nombreux sacrifices et aux importantes contributions qu'ont apporté

« La frustration, qui est née de l'inégalité sociale et économique, continue à retentir dans le monde entier. »

d'emplois et au réinvestissement dans les communautés ainsi que dans les services publics. Les faits et les changements quant à la demande sur ce front doivent être connus des Canadien(ne)s et voilà pourquoi le Syndicat des travailleurs (euses) en télécommunications (STT) a créé la campagne de sensibilisation du public Sauve nos emplois et continue d'informer les membres sur le sujet.

Il n'est pas surprenant que le message du mouvement Occupons Wall Street ait résonné auprès de tant de gens. La frustration, qui est née de l'inégalité sociale et économique, continue à retentir dans le monde entier. Nous tenons à reconnaître et à remercier les protestataires, bénévoles et partisan(e)s, dont plusieurs font partie du STT, qui incarnent parfaitement le rôle des militant(e)s sociaux engagés.

Le STT se prépare présentement pour la tenue du Congrès de politique de 2012, qui est prévu du 30 avril au 4 mai, à Richmond, en Colombie-Britannique. Le Comité des statuts a travaillé avec vigilance depuis le Congrès de politique de 2011, où il a été mandaté à proposer

au mouvement syndical les militant(e)s syndicalistes de race noire. Pensons avec reconnaissance et fierté à l'histoire colorée du mouvement syndical et souvenons-nous de ceux et celles qui ont aidé à améliorer les conditions de travail et avantages dont profitent aujourd'hui les travailleurs (euses) au Canada.

Nous encourageons tout le monde à se tenir informé des nouvelles du Syndicat en visitant le twu-stt.ca/fr et en assistant aux assemblées locales de votre région. Veuillez s'il vous plaît contacter vos délégué(e)s ou dirigeant(e)s syndicaux pour toute question.

Solidairement,

George Doubt

Les messages enregistrés du service d'information de dernière heure interrompus indéfiniment

Le Syndicat des travailleurs (euses) en télécommunications (STT) tente présentement d'améliorer sa liste de diffusion électronique pour mieux communiquer avec les membres. Nous cherchons entre autres des moyens d'entrer en contact avec plus de membres. En raison de la baisse du nombre de membres qui téléphonent la ligne directe, le STT a décidé d'interrompre indéfiniment les messages enregistrés du service d'information de dernière heure, à partir de mercredi, le 23 novembre 2011. Les messages du service d'information de dernière heure continueront d'être envoyés aux membres par courriel ou peuvent être lus en accédant à la page d'accueil du site Internet du STT. Si vous n'avez pas encore transmis votre adresse électronique pour recevoir par courriel les messages du service d'information de dernière heure, veuillez s'il vous plaît visiter le www.twu-stt.ca/fr et cliquer sur « Cybernouvelles » pour vous inscrire à la liste d'envois des messages du service d'information de dernière heure.

Le STT célèbre le Mois de l'histoire des Noirs

Cette célébration a commencé en 1926 avec une semaine annuelle de reconnaissance, alors connue sous le nom de « Negro History Week », initiée par Carter G. Woodson, historien de race noire et gradué de Harvard. Le Mois de l'histoire des Noirs est maintenant célébré chaque année en février au Canada, où cette commémoration a été reconnue nationalement en 1995, grâce à Dre Jean Augustine, première femme de race noire à se faire élire au Parlement du Canada.

Le STT célèbre l'importance historique des personnes de race noire et d'origine africaine à la croissance et au développement du Canada. Veuillez prendre le temps de réfléchir aux sacrifices, contributions, compétences et expériences des membres de la communauté noire qui nous ont aidé à nous renforcer et qui ont enrichi notre diversité culturelle. Partout au pays, des syndicats sont bâtis par les délégué(e)s syndicaux, représentant(e)s en santé et sécurité au travail, négociateurs (trices) de conventions collectives, animateurs (trices), membres du personnel et militant(e)s qui font aussi partie de la communauté noire.

Marie Clarke Walker, vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada et membre de la Coalition of Black Trade Unionists, considère les syndicats comme étant cruciaux pour la croissance des personnes racialisées en milieu de travail et au sein de la société en général. « Les syndicats sont responsables de promouvoir les droits de la personne. Contrairement à la croyance populaire, les syndicats ne servent pas qu'à mettre en place des piquets de grève, » explique-t-elle. « Les milieux de travail sains rendent les gens sains. Les syndicats ont le devoir de promouvoir des environnements de travail sains et sécuritaires, entre autres en adoptant et en mettant en œuvre des politiques antiracistes, non-discriminatoires, non-oppressantes, anti-homophobes et antisexistes dans les lieux de travail.

En réalité, lorsque le milieu de travail d'une personne est malsain, elle est susceptible de rapporter cette expérience à son domicile et dans sa communauté », insiste-t-elle.

Le STT est extrêmement fier des contributions des militant(e)s syndicalistes qui travaillent diligemment pour promouvoir les droits des membres. Nous encourageons les représentant(e)s syndicaux à participer aux séances de renseignements et à se tenir informés des enjeux actuels. Hans Woosly Balan, agent d'affaires intérimaire du STT à Montréal, a récemment complété un cours sur la diversité dans le contexte syndical, offert par la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec. « La formation m'a permis d'approfondir mes connaissances sur la diversité culturelle en milieu de travail et d'acquérir des stratégies, comme syndicaliste, pour gérer des situations difficiles », raconte-t-il. « Nous avons travaillé à comprendre les effets positifs et négatifs des enjeux culturels pouvant survenir et à cultiver une ambiance de respect, tout en apprenant les étapes nécessaires pour accommoder raisonnablement et équitablement tout le monde au travail », poursuit le confrère Balan.

Afin de lire plus sur les événements organisés pour célébrer le Mois de l'histoire des Noirs ayant lieu dans votre communauté, veuillez visiter le site Internet moishistoiredesnoirs.com.



Avec le réseau du chemin de fer clandestin, Harriet Tubman (1820-1913) a fait plus de 20 voyages aux États-Unis à partir de sa base à St. Catharines, en Ontario, pour aider les esclaves à fuir vers le nord et au Canada.

Faits historiques...

- 1833 La Loi impériale (British Imperial Act) vient abolir l'esclavage dans les territoires britanniques (dont le Canada), le 1er août 1834.
- 1850 La deuxième Loi sur les esclaves fugitifs (Fugitive Slave Act) est adoptée aux États-Unis, menaçant toutes les personnes d'ascendance africaine. Le chemin de fer clandestin augmente ses activités – aidant les esclaves noirs à fuir au Canada.
- 1914 Pendant la Première Guerre mondiale, des Canadiens de race noire se joignent aux unités militaires, malgré les contestations, et en 1916, l'unité ségréguée du 2e Bataillon de construction de la Nouvelle Écosse est formée.
- 1859 Abraham Shadd est le premier Canadien de race noire à se faire élire pour occuper une fonction politique.
- 1969 La première semaine de l'histoire des Noirs est célébrée. Maurice Alexander Charles devient le premier juge provincial de race noire en Ontario.
- 1995 Le Mois de l'histoire des Noirs est reconnu à l'échelle nationale au Canada grâce à Docteur Jean Augustine, première femme de race noire à se faire élire au Parlement du Canada (1993).

Prix de la CBTU remis à une agente d'affaires du STT



De gauche à droite : Marie Clarke Walker, vice-présidente exécutive du Congrès du travail du Canada et secrétaire à l'adhésion de la CBTU, Isabelle Miller, agente d'affaires du STT à Montréal et secrétaire des communications de la CBTU, et Joan-Ann Gravesande, représentante régionale de l'AFPC et membre de la CBTU.

Le STT est très fier d'annoncer que l'agente d'affaires, Isabelle Miller, est l'une des trois personnes à avoir reçu un prix de reconnaissance lors du « 15th Annual Awards Dinner Dance and Fundraiser » de la Coalition of Black Trade Unionists (CBTU). Les deux autres récipiendaires étaient Paulette Hazel de la FTO et du SEPB, et la députée du NPD, Olivia Chow, veuve du défunt Jack Layton, qui a accepté le prix et a parlé en son nom.

Suite à la remise de son prix, la consœur Miller a dit : « Être entourée d'importants membres et partisans du mouvement

syndical pour une soirée amusante est déjà fort intéressant, mais de recevoir un prix et d'être félicitée par eux a été pour moi très excitant. Un grand merci à tous ceux qui m'ont apporté un honnête soutien. J'ai déjà commencé à faire bon usage de l'argent de la bourse d'étude. »

Dans un discours émouvant et inspirant prononcé en soirée par la conférencière invitée, Sharon DeSousa, vice-présidente exécutive régionale pour l'Ontario à l'Alliance de la Fonction publique du Canada et membre de la CBTU, a dit : « Nous sommes tous et toutes ici parce que nous faisons partie d'un mouvement, un mouvement qui a débuté bien avant notre arrivée et qui nous a ouvert la voie en se battant d'arrache-pied. Le travail des générations précédentes, incluant plusieurs d'entre vous ici aujourd'hui, avec nos alliés, avons changé le statut quo. » Elle a poursuivi : « Au fur et à mesure que nous traversons les épreuves, nous bâtissons une société plus forte. Nous ne sommes pas toujours d'accord sur le plan d'action, mais nous devons faire preuve de respect et travailler ensemble : notre force repose sur notre solidarité ! »

Présentement, plus de 50 syndicats nationaux et internationaux sont représentés au sein de la CBTU. Avec 50 sections régionales aux États-Unis et une section régionale en Ontario, au Canada, la CBTU maximise la force et l'influence des travailleurs (euses) de race noire dans les syndicats et enrichie leurs communautés.



Isabelle Miller, agente d'affaires du STT à Montréal, avec Sid Ryan, président de la Fédération du travail de l'Ontario.



Hans Woosly Balan, agent d'affaires intérimaire à Montréal, avec la députée du NPD, Olivia Chow.

L'intervention rapide d'un technicien en câblage aide à sauver une vie

Texte écrit par Miranda Gathercole, Langley Times/une division de Black Press Ltd. Cet article est paru initialement dans le Langley Times, le 2 janvier 2012. Le texte original en anglais a été traduit pour le Transmetteur.

Noël aurait pu être fort triste cette année pour une famille de Langley, mais grâce à l'intervention rapide d'un étranger, cette fête fut remplie de joie et de reconnaissance.

Paul Schulli, technicien en câblage chez Shaw, s'était rendu au domicile de David et Marianna Sibley afin d'installer un nouveau terminal pour télévision à haute définition.

Lorsque David s'est effondré après avoir soudainement subi une crise cardiaque, Schulli s'est précipité aux côtés de l'homme de 79 ans et a effectué les manœuvres de réanimation cardio-respiratoire.

Sans la prompte intervention de Schulli, David ne serait probablement pas vivant aujourd'hui.

Et pour cet acte, sa famille considère Schulli un héros.

« De nos jours, il semble que beaucoup de gens sont considérés comme étant des héros, mais il y a des héros et il y a les vrais héros. Paul est un vrai héros », raconte Linda Sibley, la fille de David.

« Il n'a pas paniqué et a simplement posé les gestes nécessaires. »

Linda travaillait en Nouvelle-Zélande lorsqu'elle a appris que son père avait souffert d'un accident vasculaire cérébral et était dans un coma.

Elle a pris l'avion ce soir-là et était auprès de son père le lendemain. « Paul m'a redonné espoir en l'humanité. J'ai ressenti une grande reconnaissance », dit-elle.

Le matin du 20 décembre, alors que Schulli arrivait au domicile de Langley, David mentionna à sa conjointe qu'il ne se sentait pas bien.

« Je me sens vraiment fatigué, comme si j'ai besoin de retourner au lit », avait-il dit à Marianna pendant que tous deux regardaient Schulli procéder à l'installation de leur nouveau service.

Quelques minutes plus tard, Marianna qui était dans la cuisine entendit quelqu'un hurler 'Oh.' Elle se tourna et



Photo d'une courtoisie de Paul Schulli.

Paul Schulli, technicien en câblage chez Shaw, avec son fils Tyson. Schulli a effectué des manœuvres de réanimation, alors qu'il procédait à un appel de service au domicile de son client, David Sibley.

aperçut Schulli retenant et allongeant au sol son conjoint qui s'était effondré.

Elle téléphona immédiatement au 911, puis relaya les directives à Schulli, qui a effectué les manœuvres de réanimation cardio-respiratoire pendant plus de 10 minutes avant que n'arrive un camion d'incendie.

Cette réelle situation d'urgence constitue la première fois que Schulli, résident de Surrey, accompli les manœuvres de RCR.

« Dès qu'il a cessé de respirer, je savais que je devais effectuer les manœuvres de réanimation », explique Schulli. « Quelle situation effrayante! J'avais peur que cet homme meurt. »

David a ensuite été transporté au Royal Columbian Hospital, à New Westminster, où il est resté dans le coma durant deux jours et sous respirateur artificiel pendant trois jours. Il est toujours à l'hôpital, reprenant des forces, en convalescence.

« Il a sauvé la vie de mon conjoint, il est tout simplement merveilleux », raconte Marianna.

Linda, quant à elle, est très impressionnée par Schulli.

« Tant de gens auraient pensé, 'Ah non mer**' et se seraient sauvés, mais Paul est resté », explique-t-elle. « Ma mère lui criait les directives 'plus vite', 'plus fort', 'un, deux, trois' et Paul a procédé sans arrêt. »

« Il ne s'est jamais arrêté, même pas une seule minute. »

« Ça fait partie de la personnalité de Schulli de réagir de cette façon », dit Randy Harder, directeur des opérations chez Shaw à East Valley.

« Paul est ce genre de gars – axé sur la famille, de bonne nature, joviale, consciencieux et travaillant, » poursuit-il.

« J'étais surpris quand j'ai entendu cette histoire. Je me suis demandé si moi-aussi j'aurai agi de la sorte. Il a pris la meilleure décision possible. »

Greg Schollon, directeur régional pour Shaw à Vancouver a dit que tout le monde chez Shaw est très fier de Schulli.

« Nous étions tellement impressionnés qu'il soit venu en aide à un client en détresse », dit-il.

Schulli a aussi été félicité par les membres de la communauté de Langley.

Kathleen Johnson, directrice chez Nature's Fair Markets, a entendu parler de l'incident de la part d'un client et a décidé

de livrer en personne un panier-cadeau au lieu de travail de Schulli.

« Cette histoire est formidable », dit-elle. « C'est incroyable — c'est vraiment aller au-delà de ses fonctions. »

Mais Schulli a avoué être un petit peu gêné quand il entend tous les éloges à son égard.

Dans le feu de l'action, sa principale préoccupation était la survie de David.

« Je ne me considère pas comme un héros, les ambulanciers et les pompiers agissent ainsi tous les jours, ils sont les véritables héros. » dit-il.

« Je n'allais pas laisser un conjoint, un père de famille, un frère, mourir devant moi. J'ai juste fait de mon mieux. »

Règlements de griefs

Directives sur la connexion aux systèmes de la Société

Le STT est heureux d'annoncer que le grief (N^o 2010.100) concernant les directives sur la connexion aux systèmes de la Société a été réglé.

En date du 15 novembre 2011, Telus a formellement convenu que :

- les exemples individuels de gestionnaires indiquant à des employé(e)s en centre d'appels de commencer à travailler avant le début de leur quart de travail ne sont pas représentatifs des pratiques de la Société Telus.
- les employé(e)s en centre d'appels ne seront pas appelés à ouvrir une session informatique et à effectuer des tâches de travail avant le début de leur quart de travail prévu à leur horaire.
- les employé(e)s en centre d'appels qui n'ouvre pas de session à leur poste avant le début de leur quart de travail prévu à leur horaire ne seront pas réprimandés spécifiquement pour cette raison.

À la lumière de cette entente, les employé(e)s n'ont plus à s'inquiéter des quelques minutes que peut prendre l'ouverture d'une session aux systèmes de la Société au début de leur quart de travail, puisque ce temps de connexion sera pris en considération et n'affectera pas leurs primes de rendement.

Tâches de l'unité de négociation effectuées par la direction

Un règlement est intervenu quant au grief de principe sur les tâches de l'unité de négociation effectuées par la direction.

En date du 21 décembre 2011, Telus a formellement convenu que :

- Les exemples individuels de gestionnaires aidant à l'installation-télé ne sont pas des pratiques d'exploitation régulières.
- Les exemples individuels de gestionnaires effectuant des réparations de modems ADSL chez la clientèle ne sont pas des pratiques d'exploitation régulières.
- Telus a convenu de compenser le STT un montant en dollars équivalant aux salaires et aux heures supplémentaires pour ces griefs.

Nous encourageons les employé(e)s à entreprendre des griefs lorsqu'ils et elles sont témoins de ce type de pratiques de la part de la direction. Veuillez communiquer avec vos délégué(e)s ou représentant(e)s syndicaux si vous avez des questions.

Centre d'assistance aux victimes d'un viol et foyer pour femmes de Vancouver



Photo d'une courtoisie de Sabrina Daniells, de la Section locale 51.

De G à D : Jennifer Bucholtz, de la Section locale 51, Lee Riggs, agent d'affaires du STT à Kelowna, Sabrina Daniells, de la Section locale 51, Ciara Kelly, de la Section locale 51, et Steve McWhirter, de la Section locale 51.

Lorsqu'une membre d'une Section locale a été agressée sexuellement, un groupe de membres du STT ont voulu aider de façon significative. Le 18 novembre 2011, quatre membres de la Section locale 51, soit Jennifer Bucholtz, Sabrina Daniells, Ciara Kelly et Steve McWhirter, accompagnés de l'agent d'affaires Lee Riggs, ont participé à la première levée de fonds du quille-o-thon annuel organisé

par le Vancouver Rape Relief and Women's Shelter, un centre d'assistance aux victimes d'un viol et un foyer pour femmes. L'objectif de l'équipe de 500\$ pour la levée de fonds a largement été dépassé, atteignant plutôt 1 700\$. Tous les quilleurs (euses) étaient de bonne humeur pendant la levée de fonds du quille-o-thon, dansant au son de la musique dans leurs costumes loufoques sous une lumière phosphorescente pendant la partie.

Le Vancouver Rape Relief and Women's Shelter est un organisme sans but lucratif qui offre un refuge, de la nourriture, une sécurité et du soutien aux femmes et aux enfants victimes de violence. L'organisme sert de maison de transition et de centre d'assistance ouvert 24 heures aux victimes d'un viol, et fournit une représentation et un accompagnement en matière d'hôpital, de cour, de police et au sein des ministères gouvernementaux. Les fonds amassés seront utilisés pour aider au financement des services téléphoniques du centre d'assistance ainsi que pour faire des achats en épicerie et des réparations pour la maison de transition.

Un très grand merci à tout le monde qui a contribué au succès de cette levée de fonds.

La BC Federation of Retired Union Members



La BC Federation of Retired Union Members (FORUM) est une société sans but lucratif, soutenue par la Fédération du travail de la Colombie-Britannique, pour les membres de Syndicats qui sont âgés de 50 ans et plus ou qui sont à la retraite. Relevant de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique, la BC FORUM représente des milliers de membres syndiqués qui sont à la retraite, fournissant ainsi aux retraités le pouvoir de négociation leur étant nécessaire pour mettre en lumière d'importants enjeux les touchant, pour attirer l'attention des législateurs et pour obtenir les meilleures ententes possibles pour les membres. La BC FORUM est vouée à la défense des intérêts et du bien-être des membres et de leur famille, poursuivant donc à la retraite leur relation avec le mouvement syndical.

La BC FORUM offre de bons avantages à faibles coûts.

Voici quelques-uns des avantages offerts :

- Accès aux produits et services syndicaux, encourageant la solidarité des différentes générations.
- Coût d'adhésion annuelle (20\$/année ou 49\$/3 ans) qui permet automatiquement aux membres de profiter de la police d'assurance collective contre les accidents de 2 500\$ de la BC FORUM sans frais supplémentaires.
- Tarifs de groupe spéciaux négociés sur plusieurs produits et services.
- Une inscription gratuite à l'infolettre de la BC FORUM, The Advocate.

Renseignez-vous davantage sur la BC Forum au www.bcforum.ca (en anglais seulement) et téléchargez le formulaire d'inscription ou téléphonez au 604-688-4565 (sans frais au 1-800-896-5678).

Le présentéisme au travail

Texte soumis par le Comité national du STT en santé et en sécurité

Tout le monde est familier avec le terme « absentéisme ». Il signifie l'absence d'employé(e)s au travail, qui est directement et facilement mesurée par l'employeur. Les employé(e)s font preuve de présentéisme lorsqu'ils et elles se présentent au travail, malgré un malaise physique ou psychologique ou autres raisons personnelles. Une étude effectuée par Desjardins Sécurité financière a révélé que 42 pourcent des employé(e)s au Canada sont allés travailler malades ou épuisés au moins une fois en 2007.



Le présentéisme n'est pas toujours aussi apparent que l'absentéisme. Les programmes de santé et de mieux-être ont tendance à graviter autour de l'absentéisme, peignant de la sorte une image inexacte de la relation entre la santé, la vie au travail et la productivité. Mettre l'accent sur l'absentéisme suggère que les employé(e)s faisant preuve de présence au travail sont nécessairement productifs. En fait, les gens qui vont travailler lorsqu'ils sont malades peuvent causer des effets néfastes sur la performance et productivité.

Plusieurs raisons encouragent le présentéisme, dont :

- Les gens veulent démontrer qu'ils travaillent fort et

sont fidèles à leur employeur.

- Les congés de maladie non-payés contraignent les gens, ne pouvant pas se permettre de prendre une journée non-rémunérée, à aller travailler.
- La culture et les politiques d'une entreprise peuvent dissuader, voire même pénaliser les employé(e)s qui s'absentent du travail pour maladie, encourageant ainsi le présentéisme.
- Des enjeux liés à la charge de travail peuvent causer du stress à un(e) employé(e) de manière à lui faire craindre de s'absenter du travail tant que certaines tâches ne sont pas complétées ou alors d'importuner leurs collègues.
- Les gens peuvent surévaluer leurs compétences même s'ils ne se sentent pas bien.

Le présentéisme ne touche pas que le bien-être d'un(e) travailleur (euse) ; il peut avoir des effets néfastes sur le rendement global d'une entreprise et représenter des dépenses cachées à long terme. Les conséquences du présentéisme incluent : accidents ou blessures au travail, bris des équipements, erreurs de jugement, baisse de la qualité du travail accompli, conflits entre les travailleurs (euses) et litiges interpersonnels.

Peu de données existent sur le présentéisme au Canada. Par contre, selon Statistique Canada, en moyenne chaque employé(e) utilise 7,5 jours ou 3 pourcent de salaire par année en absentéisme. Des études sur plusieurs conditions chroniques et facteurs de risque pour la santé ont démontré que la perte de productivité causée par le présentéisme est de 7,5 fois plus élevée que la perte de productivité engendrée par l'absentéisme. Pour quelques problèmes de santé attribués au stress, comme les maladies du cœur, l'hypertension, les migraines et les douleurs au cou et au dos, le ratio est de 15 fois plus élevé.

Compte tenu des effets et de la variété des effets, les employeurs se doivent d'envisager une solution efficace pour contrer le présentéisme. Certaines des options comprennent : l'évaluation des politiques afin de vérifier si elles incitent les employé(e)s à se présenter malades au travail, ainsi que la création d'une culture d'entreprise qui se veut plus accommodante, ne générant pas d'inquiétudes excessives pour les employé(e)s et encourageant un véritable équilibre entre la vie personnelle et professionnelle.

Texte adapté d'informations fournies par l'Association canadienne pour la santé mentale et traduit pour le Transmetteur.



RASTT

Régime d'avantages sociaux des travailleurs (euses) en télécommunications

RASTT – Le saviez-vous ?

Si vous êtes membre du Régime d'avantages sociaux des travailleurs (euses) en télécommunications (RASTT) et recevez une indemnité de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) suite à un accident survenu au travail, vous pourriez avoir droit aux versements de prestations du RASTT. L'admissibilité aux prestations du Régime dépend d'une incapacité d'un(e) membre à travailler en raison d'une maladie ou d'un accident et du revenu mensuel versé pendant la période d'invalidité. Le RASTT offre de compléter le revenu d'un(e) membre à partir de d'autres sources jusqu'à environ 100 % du salaire net. En raison d'un changement appliqué au Régime à parti du 1er octobre 2011, les versements

complémentaires s'appliquent maintenant aussi à la CSST. Si vous recevez moins de 100 % de votre salaire net alors qu'une indemnité vous est versée par la CSST, veuillez contacter le bureau d'administration du RASTT pour en informer le personnel. Vous devrez fournir une preuve quant au revenu provenant de la CSST et le bureau d'administration révisera votre réclamation pour confirmer votre admissibilité à recevoir cette indemnité. Vous pouvez contacter le bureau d'administration par téléphone au 604-430-1317 ou sans frais au 1-877-430-3302 et visiter le site Internet du RASTT (en anglais seulement) au www.twplans.com pour de plus amples renseignements.

Les pourcentages de la CSST de perte salariale par province :

	C.-B.	Alberta	Ontario	Québec
% de l'indemnité	90 % des gains moyens nets	90 % des gains moyens nets	85 % des gains moyens nets	90 % des gains moyens nets

L'assurance vie – Demandez conseil avant de convertir votre police

Si votre adhésion au Régime d'avantages sociaux des travailleurs (euses) en télécommunications (RASTT) est interrompue suite à la fin de votre emploi ou en raison de la résiliation du Régime, vous continuerez à être couvert pendant 31 jours pour l'assurance vie de groupe et pour les prestations au survivant.

Pendant cette période, vous pouvez adhérer au Régime directement auprès de la compagnie d'assurances pour une police individuelle sans avoir à fournir de preuve d'assurabilité. Donc, si vous avez besoin d'une assurance vie, vous pouvez convertir votre police de groupe en une assurance individuelle et continuer à profiter d'une couverture, sans avoir à vous soumettre à un processus de qualification. Par contre, vous pourriez trouver une

couverture à coût moindre que la police convertie. Puis, si vous êtes en bonne santé, le tarif pourrait s'avérer être considérablement bas.

De plus, le Régime charge un frais à chaque individu pour la conversion d'une police individuelle. Avant que votre option de conversion n'arrive à échéance, vous devriez rencontrer un(e) représentant(e) en finances, afin de déterminer si vous pouvez obtenir une assurance vie à moindre coût que la police convertie.

Pour de plus amples renseignements ou pour communiquer avec le bureau du RASTT, veuillez téléphoner au (604) 430-1317, ou sans frais au 1-877-430-3302 ou visiter le www.twplans.com.

Le RPC protège les travailleurs (euses) contre l'effondrement des marchés

Par Ken Georgetti, président du Congrès du travail du Canada

Juste au moment où nous pensions que la crise financière mondiale de 2008 n'était qu'un horrible souvenir, les marchés boursiers en dents de scie sont de retour et nous sommes tous pris dans l'engrenage.

Partout sur la planète, les craintes des investisseurs à l'égard de la dette souveraine et de la faible croissance donnent lieu à une perte de confiance et à un renoncement au risque. Depuis le début du mois d'août, l'indice composé S&P/TSX a perdu 8,5 % et l'indice Dow Jones près de 11 %. D'autres marchés mondiaux subissent des pertes semblables.

Les travailleurs (euses) qui tentent d'épargner pour la retraite sont stupéfaits et frustrés par la situation. En l'espace d'une semaine, les Canadien(ne)s qui ont investi dans des fonds communs d'actions ont constaté que 10 % de leur épargne de retraite se sont envolés.

Les dernières fluctuations sont survenues moins de trois courtes années après le dernier plongeon désastreux des marchés des actions. Entre-temps, les indices comme le TSX n'ont même pas réussi à remonter à leurs sommets d'auparavant – ce qui explique pourquoi les portefeuilles REER n'ont pas pu se redresser des pertes catastrophiques des marchés subies il y a trois ans. Pendant ce temps, des frais de gestion parmi les plus élevés au monde ont été imposés aux investisseurs en fonds communs au Canada. Que vous soyez gagnant ou perdant à la table de blackjack, il semble que le croupier prend toujours sa part.

Il est entendu que cette tempête financière fait l'affaire des fonds spéculatifs et autres spéculateurs, qui dépendent de la volatilité des marchés pour réaliser des bénéfices astronomiques. Mais s'agit-il d'un moyen sensé pour assurer un revenu décent aux travailleurs (euses) à la retraite ?

Les fluctuations actuelles des marchés nous rappellent le coût élevé et l'irrationalité du passage d'un régime à prestations déterminées à un régime d'épargne individuel. Pensez à deux personnes qui prennent leur retraite cette semaine après avoir travaillé toute leur vie. Steve est membre d'un grand régime de pension à prestations déterminées et sait exactement à combien se chiffreront ses prestations de retraite. La raison étant que les régimes de pension, qui mettent le risque en commun entre les générations et l'étalent sur de nombreuses années, peuvent subir les aléas des marchés et surmonter les pertes temporaires beaucoup mieux que les portefeuilles

individuels.

Le Régime de pensions du Canada est un exemple parfait. Les personnes qui prennent leur retraite cette semaine avec une pension du RPC recevront le plein montant auquel elles ont droit, tout comme celles qui prendront leur retraite l'année prochaine et par la suite. Les grands fonds comme le RPC sont régis par des gestionnaires de placement professionnels qui obtiennent généralement des rendements supérieurs aux petits investisseurs, qui ne disposent pas des connaissances et d'accès aux investisseurs institutionnels. En tant que membre d'un régime de pension à prestations déterminées, Steve peut aller de l'avant avec ses projets de retraite, car il peut compter sur des prestations de retraite assurées, à l'abri de l'inflation et versées la vie durant.

De l'autre côté, pensez à Ted, avec un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER). À la différence de bon nombre de ses amis, Ted a eu la chance de se voir offrir par son employeur un REER collectif, même si son employeur a décidé de ne pas contribuer à son REER. Pendant des années, Ted a scrupuleusement contribué une partie son chèque de paie en prévision de sa retraite. Mais pour Ted, comme pour d'autres personnes qui ont des placements dans des comptes d'épargne-retraite privés, tout dépend des conditions du marché. La chute de la valeur du portefeuille de retraite de Ted à la veille de sa retraite signifie qu'il devra se contenter d'une perte permanente de revenu de retraite ou remettre à plus tard le moment de la retraite afin de récupérer les sommes perdues – sans aucune garantie que les marchés rebondiront, même d'ici trois ans.

Ne nous y trompons pas, les régimes de pension à prestations déterminées ont aussi subi des pertes lors du carnage boursier de la semaine dernière, mais seulement d'environ quatre pour cent du total des actifs – largement inférieur à la décote subie par les petits investisseurs. Plus important encore, le temps joue en faveur des membres de régimes de pension. Ce n'est pas le cas pour les petits investisseurs détenteurs de comptes épargne-retraite individuels.

Il y a trois ans, le Premier ministre nous a rassuré que la chute des marchés boursiers signifiait de nouvelles occasions d'achat. Un excellent conseil pour les riches, mais pas si bon pour les Canadien(ne)s qui tentent de planifier leur retraite. Dans un marché en constante turbulence, il est clair que nous avons besoin plus que jamais de la stabilité et de la sécurité d'un régime de pensions national sûr et durable. Le temps est venu d'élargir le RPC.

Des dirigeant(e)s du STT rencontrent Mable Elmore, membre de l'assemblée législative pour Vancouver-Kensington.

Les dirigeant(e)s du STT, Tamara Marshall et Colin Brehaut, ont assisté à une levée de fonds organisée par Mable Elmore, membre de l'assemblée législative, samedi, le 22 octobre 2011, au Kentzen Fusion Lounge à Vancouver, en Colombie-Britannique. Mable occupe présentement le poste de porte-parole de l'Opposition en matière de multiculturalisme et de porte-parole adjointe en matière de développement de l'enfant et de la famille et des garderies. Elle représente aussi la première femme philippine élue au sein de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique. La conférencière invitée était Velma Veloria, militante syndicale qui s'est battue pour défendre les logements abordables, les droits des travailleurs (euses) et la justice raciale. De plus, Veloria a été coauteure de la loi visant à



De G à D : Colin Brehaut, agent d'affaires à Burnaby, Mable Elmore, membre de l'assemblée législative pour Vancouver-Kensington, et Tamara Marshall, agente d'affaires à Burnaby.

lutter contre le trafic d'humains alors qu'elle était membre de l'assemblée législative de l'État de Washington.



Les conseillers Candace Knoll et Nancy McCurrach, de la Section locale 51.

Des délégué(e)s du Conseil du travail de New Westminster et du District ont bénévolement aidé le confrère Barry Lynch, membre du SCLP (ambulancier paramédical en Colombie-Britannique), qui s'est présenté comme candidat à la mairie, en faisant campagne pour lui au téléphone lors des élections municipales à Coquitlam.



Ivana Niblett, agente d'affaires à Calgary, acceptant une plaque et un cadeau (elle est fan de Goofy de Disney) de la Section locale 213, en guise de reconnaissance pour ses nombreuses années de service au sein de la Section locale.

Des Syndicats lancent une campagne pour le bien commun

Le Conseil des Syndicats mondiaux a lancé la campagne mondiale, Services publics de qualité – Passons à l'action ! afin de promouvoir des services publics de qualité pour tout le monde par le biais d'efforts concertés de solidarité sans précédent sur toutes les frontières.

De l'Ouest canadien au Moyen-Orient, de l'Asie à l'Afrique, en passant par l'Europe et l'Amérique du Sud – des syndicats du secteur privé et public se sont unis pour défendre et pour promouvoir des services publics de qualité qui renforcent les communautés. Des syndicats travaillent présentement avec de nombreux partenaires, dont des gouvernements municipaux et divers groupes faisant partie de la société civile, afin de bâtir une économie responsable qui profite à tout le monde et non pas seulement à quelques personnes privilégiées.

En Afrique du Sud, des syndicats locaux travaillent

avec la municipalité de Durban eThekweni, ainsi qu'avec des partenaires communautaires, pour encourager les logements abordables de plus que les réseaux publics fiables d'eau, d'électricité, d'assainissement et de transport en commun par l'entremise d'une campagne initiée par l'Internationale des Services Publics. À Cape Town, cette initiative comprend la fourniture de livres pour bâtir des bibliothèques publiques, en partenariat avec des affiliés de L'Internationale de l'Éducation et de l'organisme Equal Education.

À Bangkok, en Thaïlande, les travailleurs du chemin de fer, membres de la Fédération internationale des ouvriers du transport, manifestent aux côtés des syndicats du secteur public pour dénoncer les projets de privatisation du gouvernement.

En Espagne, où le taux de chômage chez les jeunes a grimpé à 40 pourcent suite aux mesures

Une froide nuit d'hiver

« Une journée dans la peau de... » est une série d'articles soumis par des membres du STT sur leur vie au travail, leurs expériences uniques et autres sujets connexes ou histoires créatives. Cette histoire a été soumise par un membre du STT et écrivain publié qui a demandé à rester anonyme.

Première partie

Une lumière émanait des lampadaires. La poudrerie reflétait cette lueur et la rendait voilée. Il pouvait à peine placer un pied devant l'autre, sa cadence étant lourde et lente. Il

ne pensait qu'à la chaleur de son refuge. Il tenait par les coins une couverture ternie, enfilée autour de son cou. Sa couverture, son lit de rue, était tellement gelée par le froid qu'elle ne collait pas à son dos lorsqu'il marchait. L'autre extrémité flottait, soutenant rigide son propre poids

« Une froide nuit d'hiver », suite à la page 13

« Des Syndicats lancent une campagne pour le bien commun », suite de la page 11

d'austérité imposées par l'Union européenne et le Fonds monétaire international, des syndicats du secteur public et privé ont unis leurs forces au nom de la campagne Services publics de qualité – Passons à l'action ! pour encourager une nouvelle vision sociale et économique.

Baucoup d'échanges solidaires ont présentement lieu entre de nombreux syndicats. En Égypte, des militants et des militantes de l'American Federation of Teachers, dont les membres du Wisconsin ont été privés de leur droit à la négociation collective, rencontreront des syndicats égyptiens indépendants ayant lancé l'appel à la grève générale qui s'est avéré décisif dans la chute du régime corrompu de leur pays plus tôt cette année. Par contre, le Conseil militaire en Égypte, qui gère la transition gouvernementale, a interdit les grèves, incluant les grèves d'occupation.

Des militants et des militantes syndicaux en Italie, qui célèbrent leur victoire découlant du vote référendaire national mettant frein à la privatisation de l'eau, à l'expansion de l'énergie nucléaire et à l'immunité pénale des politiciens et des politiciennes, visiteront des syndicats du Wisconsin et d'ailleurs au États-Unis.

Les gouvernements, ainsi que des militants et des militantes en Colombie, au Pérou, en Équateur, en Bolivie et au Venezuela se rencontreront pour coordonner des efforts bipartites servant à promouvoir un dialogue social et des propositions novatrices pour des services publics de qualité partout dans la région andine.

Des syndicats ukrainiens établissent présentement de nouvelles stratégies pour convaincre le gouvernement central et local à fournir des services publics de qualité qui soient abordables, encourageant ainsi des emplois décents, une qualité de vie, la démocratie et une justice sociale.

Dans les îles Fidji, où le gouvernement a récemment approuvé l'adoption d'une loi rejetant le droit à la négociation collective, aux congés de maladie, ainsi qu'aux mesures de règlement de conflits ou de pratiques discriminatoires, mais également en Inde, au Japon, au Liban, en Bulgarie, en Lituanie, au Maroc, à l'île Maurice, en Russie, en Ouganda, aux Pays-Bas et ailleurs, des membres de syndicats et des communautés travaillent ensemble pour défendre leur droit

aux emplois décents et pour regagner leurs services publics pour le bien commun.

« Lorsque nous analysons le monde d'aujourd'hui, nous remarquons que la paix, la notion d'égalité et les occasions équitables ne sont présentes que dans les pays où des services publics forts prévoient la redistribution des richesses, la sauvegarde de la démocratie, de la sécurité et de la justice, de plus que l'accès à des emplois décents, » explique le président du Conseil des Syndicats mondiaux, Peter Waldorff.

« Nous devons d'abord investir dans des services publics de qualité afin de créer des emplois, ainsi que pour stimuler une économie et un développement qui soient durables et responsables. En investissant dans l'énergie propre, l'eau, les soins de santé, les établissements scolaires et les transports en commun, nous investissons dans notre avenir collectif. »

La campagne Services publics de qualité – Passons à l'action ! repose sur les principes de la Charte de Genève sur les Services Publics de Qualité. D'après l'un de ces grands principes, le financement public doit être soutenu par des impôts justes qui sont fixés en fonction de la capacité d'imposition, transférant ainsi le fardeau fiscal des gens ordinaires aux entreprises et aux personnes très riches, tout en freinant les fraudeurs qui esquivent le paiement de taxes et cachent leurs profits dans des paradis fiscaux à l'étranger.

Des syndicats, des partenaires politiques et de la société civile sont invités à associer leur propre campagne ou à entreprendre de nouvelles initiatives sous la campagne Services publics de qualité – Passons à l'action ! et à signer la Charte de Genève sur les Services Publics de Qualité. Pour de plus amples renseignements, des affiches et des sujets de conversation, visitez le www.qpsactionnow.org.

Syndicats mondiaux est un regroupement d'organismes syndicaux qui partagent un engagement pour les idéaux et principes du mouvement syndical. Ils sont dévoués à la promotion du syndicalisme ainsi qu'à la défense des droits de la personne et des normes du travail, partout dans le monde, pour le bien-être des travailleuses et des travailleurs et de leur famille. Ensemble, ils représentent plus de 175 millions de membres mondialement. Visitez le www.global-unions.org/about-us.html.



deux pas derrière ses genoux à un rythme constant.

Il savait qu'il devait marcher encore longtemps pour arriver à son refuge. Mais, il avait un autre obstacle majeur à affronter. Il pouvait voir au loin les feux de signalisation à l'artère de circulation de l'autoroute de la ville entre les immeubles de squatteurs autour de lui, alternant du rouge au vert.

Il savait qu'il ne pouvait pas accélérer, car il s'épuiserait avant même d'arriver en lieu sûr et mourrait de froid. Il n'avait pas suffisamment d'énergie pour penser, ni pour s'apitoyer sur son sort. Il avait accédé mentalement à cet endroit calme de son esprit que nous possédons tous et toutes, que nous en ayons fait l'expérience ou non.

Il avait gardé espoir pendant un certain temps, ayant confiance que son lit fidèle le protégerait du sol subitement gelé. Son bien le plus précieux avait traversé des moments pénibles avec lui auparavant et l'aiderait sûrement encore, n'est-ce pas ? Son espoir s'est vite transformé en inquiétude, puis en peur, lorsqu'il s'est rendu compte qu'il était déjà trop tard. Il s'était arrêté pour essuyer la neige sur l'une des seules machines distributrices de journaux qui restaient dans la ville pour lire la une. Les caractères gras de la manchette lui ont fait perdre tout espoir qui lui restait. Il avait secoué la tête, sans vraiment savoir pourquoi à ce moment-là. Et ces quelques mots lui avaient enlevé toute peur, avaient engourdi son esprit comme son corps froid.

Il reprit son pas lourd qui l'amènerait en toute sécurité jusqu'à son refuge. Il y croyait. Il devait le croire, sinon il n'y arriverait pas.

Finalement, il lui restait suffisamment d'énergie pour réfléchir.

Assez pour se laisser distraire, pour briser sa concentration.

Il leva lentement les yeux vers les phares qui s'approchaient

rapidement en sens inverse. Lorsqu'il entendit le bruit du glissement des pneus et le battement de l'antiblocage des freins servant à regagner de la traction, il s'est dit qu'il ne pouvait rien y faire. Rien d'autre que de continuer à marcher. Arrêter était évidemment hors question et il n'y avait aucun moyen de s'écarter du chemin. Il avait marché jusqu'au milieu de l'intersection de l'autoroute à six voies sans s'en apercevoir.

Les phares étaient trop hauts pour une voiture, probablement une camionnette. Peut-être une fourgonnette ? Il pensait voir des échelles au-dessus des phares.

Les freins semblaient fonctionner, le véhicule ralentissait, il s'en sortirait peut-être.

Il pouvait maintenant voir qu'il s'agissait d'une fourgonnette, et la partie arrière glissait.

Deuxième partie

Je boudais. Je n'étais plus énervé, je boudais simplement. Je ne pouvais pas blâmer la direction, si je me gelais le derrière pendant que les autres buvaient à bon escient aux célébrations pour Noël. Je ne pouvais pas les tenir responsables si j'avais glissé et étais tombé dans le banc de neige, éparpillant le contenu de mon sac d'outils partout. Je voulais absolument que ce soit de leur faute, mais ce n'était pas le cas.

Il faisait beaucoup trop froid dehors pour faire fondre quoi que ce soit et le banc de neige m'attendait presque. Mais maintenant, tout était terminé et une bonne douche chaude m'attendait.

Je disposais de quelques minutes pour m'effondrer derrière le volant et me détendre, puis ma main a heurté la tasse de café vide sur la console centrale. J'ai immédiatement pensé que ce serait une très bonne idée. Oubliant la radio de la fourgonnette juste au-dessus de ma tasse, j'ai puisé dans ma mémoire pour me souvenir d'un service à l'auto qui se trouvait sur ma route vers la maison.

Il ne m'a pas fallu longtemps pour regrouper quelques sous de ma poche et envelopper hâtivement la tasse de mes mains. L'odeur du café a immédiatement rempli la cabine de ma fourgonnette ; quelle décadence de ne pas avoir choisi du décaféiné si tard le soir. Je serais debout toute la nuit, mais je m'en fichais, je voulais savourer cette caféine. J'avais encore à traverser deux villes avant de rentrer chez moi. La ville s'était développée tellement rapidement.

Que diable est-ce que ce gars-là est en train de faire ? Quel idiot, il traverse sur mon feu vert ! Le crétin va se

Le confrère Tony Zacharias prend sa retraite

Texte soumis par Dave DiMaria et Colin Brehaut, agents d'affaires à Burnaby.



Tony Zacharias, militant syndical et politique très enthousiaste, a décidé de prendre sa retraite après 30 ans d'embauche chez B.C. Tel/Telus. Tony a été un fervent partisan du STT, promouvant le Syndicat en milieu de travail ainsi qu'au sein de plusieurs Sections locales dont il a été membre. Grâce à son approche amicale et extravertie

il était populaire au travail et dans ses Sections locales. Le grand nombre d'ami(e)s, d'anciens et de nouveaux collègues de divers départements qui étaient présents lors de la fête organisée pour célébrer le départ à la retraite de Tony a bien démontré sa popularité.

Tony a occupé plusieurs postes élus au fil des années, entre autres à titre de président et de délégué des Sections locales 38 et 10 à Vancouver, puis jusqu'à tout récemment, comme membre exécutif de la Section locale 1 après avoir déménagé à Ladner, en Colombie-Britannique. Il a aussi fait partie du

Comité du STT en matière de compétence sur les tâches pendant quelques années. Les agent(e)s d'affaires qui ont travaillé avec Tony sont très reconnaissants de ses efforts dans la préparation de tout dossier de grief. Le travail de recherche et sens de l'organisation dont il a fait preuve quant au traitement de tous ses dossiers ont grandement facilité la tâche des agent(e)s d'affaires de ses Sections locales, permettant ainsi au Syndicat de mieux représenter les membres.

Sur le front politique, Tony est un membre exécutif élu de l'Association de circonscription de Delta South pour le NPD. Le scientifique planétaire reconnu qui s'est dévoué au système postsecondaire de la Colombie-Britannique, Dileep Athaide, était le candidat du NPD pour Delta South, en Colombie-Britannique, lors des élections provinciales de 2009. Tony a beaucoup travaillé au nom de Dileep et nous sommes confiants qu'il travaillera tout aussi fort pour le NPD à Delta South aux prochaines élections provinciales prévues en 2013.

Une autre des passions de Tony est de jouer de la guitare. Il a souvent diverti les délégué(e)s avec ses prestations musicales le soir après le Congrès du STT. Certains de ses projets de retraite incluent sans aucun doute de jouer beaucoup de musique rock 'n roll.

Le STT remercie Tony du travail acharné et de l'enthousiasme manifestés à aider les travailleurs (euses).

« Une froide nuit d'hiver », suite de la page 13

faire tuer. Il ne...

Il ne s'arrête pas. Il nous voit pourtant. Il y a toute une file de voitures derrière moi. Il doit sûrement nous voir. Il faut qu'il nous voie. Seul un inconscient ne nous verrait pas. Mais il fixe le sol. Qu'est-ce que cette couverture ? Elle est collée, elle est gelée. Il fait si froid qu'elle est gelée. Il doit... il est probablement gelé. Moi j'ai froid, mais mes pieds sont au chaud dans mes bottes de travail et je porte cinq couches de vêtements par temps froid. Il porte... une couverture gelée.

Il ne va pas me voir. Il ne peut pas me voir. Tout ce qu'il peut faire, c'est marcher.

J'enfonce la pédale des freins et malgré le couvercle du verre, le café me coule sur la main et me brûle. En jurant, je pompe mes freins pour aider l'antiblocage des roues et je parviens à

faire rétrograder ma transmission automatique de quelques vitesses. Je pense à la distance entre les voitures et au gars derrière moi.

Allez bébé, ralentis pour papa ! Non, ne glisse pas, maudit ! Arrête, arrête, arrête, arrête. Que puis-je faire d'autre ? Rien. Bouge, salaud ! Enlève-toi du chemin !

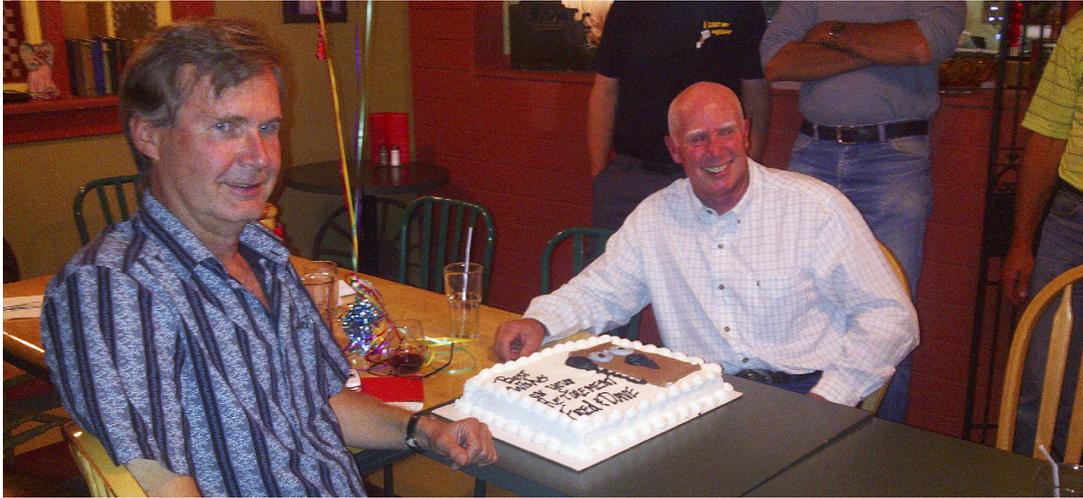
Je sais qu'il lui est impossible de le faire. Je remarque son regard engourdi. Il ne lui reste que son pas lourd.

Contrôle. Traction, Dieu merci, traction.

Je le regarde poursuivre son chemin, je comprends qu'il n'a pas encore complètement abandonné.

J'espère que tu y arriveras, mon ami.

Les confrères Dave Nicholls et Fred Blewett prennent leur retraite



De gauche à droite: Dave Nicholls et Fred Blewett.

La barre est haute pour les membres de la section locale 37 dans la région de Cariboo avec le départ à la retraite de deux membres exécutifs de longue date, Fred Blewett et Dave Nicholls. Fred a longtemps siégé au sein du Comité de santé et de sécurité dans son lieu de travail et a contribué à apporter des changements positifs pour la sécurité des travailleurs (euses) partout au pays. Pendant Plusieurs années, Dave et Fred ont tous deux vigoureusement représenté les membres du syndicat qui ont démontré leur reconnaissance en participant en grand nombre au repas de départ à la retraite organisé en leur honneur à l'un des restaurants locaux à Williams Lake, en Colombie-Britannique. Quelques membres sont même venus de loin, en voyageant de Quesnel et de 100 Mile House.

L'agent d'affaires, Lee Riggs, qui était présent lors de la fête, a dit que : « La contribution de Fred et de Dave illustre parfaitement la signifiante des militant(e)s syndicaux. Leur contribution a souvent eu un effet d'entraînement auprès des membres de partout au pays, particulièrement sur les enjeux relatifs aux employé(e)s qui travaillent seuls dans des lieux éloignés de la province et à l'introduction de téléphones satellites pour la sécurité des employé(e)s travaillant dans des zones non couvertes par la téléphonie cellulaire. » Lee Riggs a remis à Fred et à Dave leur adhésion de membre honoraire à vie et leur cadeau de prise de retraite pour leur nombreuses années de service.

Journée du souvenir 2011



Je me sens honorée et privilégiée d'avoir placé la couronne au Cenotaph du Port de Coquitlam, en Colombie-Britannique. Les événements organisés pour le jour du Souvenir au Port de Coquitlam sont parrainés par la Filiale N°133 de la Légion Royale Canadienne.

La Légion Royale Canadienne est l'organisation la plus importante au Canada qui se dévoue aux ancien(ne)s combattant(e)s ainsi qu'au service communautaire et qui joue un rôle majeur dans la commémoration des militaires qui sont décédés en service pour notre pays et sous la garde de ceux et de celles qui ont survécu.

La cérémonie a été d'autant plus spéciale, car elle est venue

marquer une année unique ; la 11e heure du 11e jour du 11e mois de l'année 2011. La couronne était fournie par le Conseil du travail de New Westminster et du District où je suis déléguée pour la Section locale 51 depuis plusieurs années. Le conseil du travail sert de lien vital avec l'ensemble du mouvement syndical à l'échelle municipale. Quelqu'un m'a dit : « Je croyais que le syndicalisme promouvait la paix. » Il ne comprenait pas pourquoi le syndicalisme serait impliqué dans de tels événements. Voici la réponse : Les femmes et les hommes qui sont des membres du personnel de l'armée sont des travailleurs (euses). Nous célébrons et honorons ces travailleurs (euses) très spéciaux non pas seulement lors du jour du Souvenir mais bien tous les jours. Ces travailleurs (euses) doivent pouvoir revenir à la maison après les guerres et bénéficier de bons avantages sociaux de la part de leur employeur, tant dans la vie que dans la mort, pour leur famille. Ces braves gens risquent leur vie pour nous permettre de profiter d'une liberté aujourd'hui.

- Nancy McCurrach, Section locale 51

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Siège social à Burnaby
5261, rue Lane
Burnaby, BC V5H 4A6
TÉLÉPHONE : 604-437-8601
TÉLÉCOPIEUR : 604-435-7760

Kelowna

#102-1456, rue St. Paul
Kelowna, BC V1Y 2E6
TÉLÉPHONE : 250-860-5025
TÉLÉCOPIEUR : 250-860-6737

Prince George

#102-3645, 18e avenue
Prince George, BC V2N 1A8
TÉLÉPHONE : 250-960-2220
TÉLÉCOPIEUR : 250-563-2379
TÉLÉCOPIEUR SANS FRAIS :
1-888-700-9318

ALBERTA

Calgary
#602-5940, MacLeod Trail SW
Calgary, AB T2H 2G4
TÉLÉPHONE : 403-237-6990
TÉLÉCOPIEUR : 403-802-2381

Edmonton

#1280-5555 Calgary Trail NW
Edmonton, AB T6H 5P9
TÉLÉPHONE : 780-444-6945
TÉLÉCOPIEUR : 780-488-6911

ONTARIO

Scarborough
#901-10 Milner Business Court
Scarborough, ON M1B 3C6
TÉLÉPHONE : 416-506-9723
TÉLÉCOPIEUR : 416-506-9722

QUÉBEC

Westmount
#540-4060, rue Ste-Catherine O.
Westmount, QC H3Z 2Z3
TÉLÉPHONE : 514-788-8811
TÉLÉCOPIEUR : 514-788-8813

RETRAITE/AVANTAGES DES TT

#303-4603, Kingsway
Burnaby, BC V5H 4M4
RETRAITE : 604-430-1317
AVANTAGES : 604-430-3300
TÉLÉCOPIEUR : 604-430-5395

SITE INTERNET : www.twplans.com



Lettres de remerciements

Remerciements de prise de retraite

J'aimerais remercier le STT pour les prestations de retraite et aussi pour l'argent que nous avons reçu lorsque nous faisons du piquetage lors du conflit de travail en 2005. Nous vous sommes très reconnaissants. Merci à Teena du bureau d'Edmonton de son aide au fil des ans. Encore merci.

Amicalement,
Gregg Gerdes.
Anciennement de la Section locale 208

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier le STT du généreux cadeau pour mon départ à la retraite et de tous ses efforts déployés au nom des membres. La compagnie des nombreux employé(e)s talentueux et dévoués me manquera. Meilleurs vœux pour l'avenir.

Cordialement,
Brian Hansen.
Anciennement de la Section locale 16

Merci pour le cadeau de départ à la retraite de 1 000\$ que vous m'avez envoyé. Je l'apprécie énormément. Après avoir travaillé chez BC Tel/Telus pendant 30 ans, je comprends l'importance d'une pension solide. Merci à tout le monde qui a conçu le régime tel qu'il l'est aujourd'hui.

Greg Butler
Anciennement de la Section locale 5

Je tiens à remercier le STT du cadeau de 1 000\$ suite à mon départ à la retraite. J'ai vraiment aimé être président et vice-président de la Section locale 7. Je souhaite à tout le monde au sein du STT beaucoup de chance au cours des années à venir.

Robert Watchman
Anciennement de la Section locale 7

Chers confrères et consœurs,
Un chaleureux merci à vous pour le cadeau de prise de retraite de 1 000\$ que je vais utiliser sur de la musique et pour

m'amuser. Je veux aussi vous remercier de l'amitié et du soutien dont j'ai bénéficié chez BC Tel et Telus pendant plus de 30 ans. Je n'y serai pas parvenu sans vous. Finalement, merci aux membres du personnel représenté par COPE de leur travail et de leur appui aux bureaux du syndicat et du régime de retraite. Même si j'ai travaillé tous les jours pour profiter d'une pension, lorsque ma retraite est arrivée, j'ai pensé 'Youpi, elle est enfin là!'

Tony Zacharias
Anciennement des Sections locales du STT 1, 10, 38 et 5

Bonjour au STT,

Juste une petite note pour vous dire merci beaucoup pour le chèque de départ à la retraite de la Société de secours mutuel du STT. Je l'apprécie énormément et j'en ferai bon usage en 'payant au suivant'.

Très cordialement,
Nancy Shinde.
Anciennement de la Section locale 10

Remerciements pour bourses d'étude

Merci de m'avoir choisi comme récipiendaire d'une bourse d'étude du STT. Mon premier semestre à l'université s'est très bien passé et j'ai hâte de commencer le deuxième.

Sincèrement,
Kristin Rudlang.

LE TRANSMETTEUR

LA PUBLICATION OFFICIELLE DU STT

Président du STT : GEORGE DOUBT
Vice-Présidents : BETTY CARRASCO, JOHN CARPENTER
Secrétaire-Trésorier : MICHAEL THOMPSON
Spécialiste des communications : DIANE PÉPIN

www.twu-stt.ca
editor@twu-stt.ca

PN: 40022297

Si impossible de livrer, retourner à : Circulation STT
5261, rue Lane, Burnaby, BC V5H 4A6